

# Panasonic

Poste DECT

## Manuel Utilisateur

Modèle N° KX-TCA155



**Merci d'avoir acquis le poste DECT KX-TCA155 de Panasonic. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser ce produit et gardez-le pour toute consultation ultérieure.**

Ce manuel a été conçu pour être utilisé avec le poste DECT KX-TCA155 et un PBX Panasonic de la série KX-TDA.

**Veuillez utiliser des batteries Panasonic R03P (Ni-MH) et chargez les batteries pendant environ 7 heures avant la première utilisation.**

# Table des matières

---

<b>Avant la première utilisation</b> .....	<b>4</b>
<b>Avant d'utiliser le DECT</b> .....	<b>5</b>
Emplacement des contrôles .....	5
Connexion .....	6
Installation des batteries .....	7
Chargement des batteries .....	7
Allumer/éteindre .....	8
Icônes de l'écran .....	8
Guide de fonctionnement .....	9
Affichage du menu des fonctions .....	10
Menu Fonction PBX .....	11
Affichage des touches programmables .....	12
Affichage des touches polyvalentes .....	13
Réglage du volume de la sonnerie .....	14
Réglage du volume de l'écouteur/du Haut Parleur .....	14
Verrouillage des touches .....	14
Sélection de la langue de l'écran .....	15
<b>Quand vous appelez</b> .....	<b>16</b>
Appeler un autre poste .....	16
Appeler un correspondant externe .....	16
Utilisation du Journal d'appels .....	17
Utilisation du répertoire .....	18
Numérotation par touche de raccourci .....	20
<b>Réception d'appels</b> .....	<b>21</b>
Appels internes/Appels externes/Appels de groupe .....	21
Réglage temporaire du volume de la sonnerie .....	21
ID de l'appelant .....	22
<b>Lors d'une communication</b> .....	<b>23</b>
Transférer un appel .....	23
Mise en attente d'appels .....	23
Activer/Désactiver le microphone .....	24
<b>Utilisation du répertoire</b> .....	<b>25</b>
Répertoire du combiné .....	25
Mémoriser un élément dans le répertoire du combiné .....	27
Numérotation par touche de raccourci .....	29
Saisie des caractères .....	29
<b>Liste des fonctions</b> .....	<b>32</b>
<b>Programmation</b> .....	<b>36</b>
Modification des paramètres d'origine .....	36
<b>Autres</b> .....	<b>44</b>
Talkie-Walkie .....	44

## *Table des matières*

---

Utilisation du clip ceinture .....	45
Montage mural .....	46
<b>Guide de dépannage.....</b>	<b>47</b>
Dépannage.....	47
<b>Informations importantes.....</b>	<b>48</b>
Informations sur les batteries .....	48
Instructions de sécurité .....	50

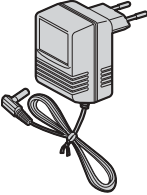
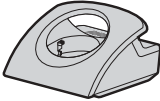
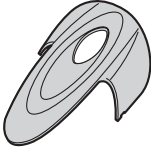
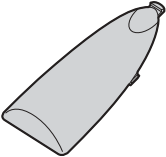

# Avant la première utilisation

**Veuillez lire attentivement les “Informations importantes” de la page 48 avant la première utilisation.**

## ◆ Enregistrement

Vous devez enregistrer votre DECT sur le PBX et définir son numéro de poste avant la première utilisation.

## ◆ Accessoires (inclus)

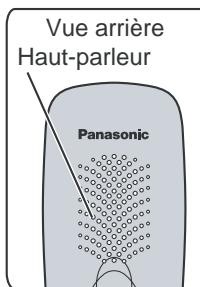
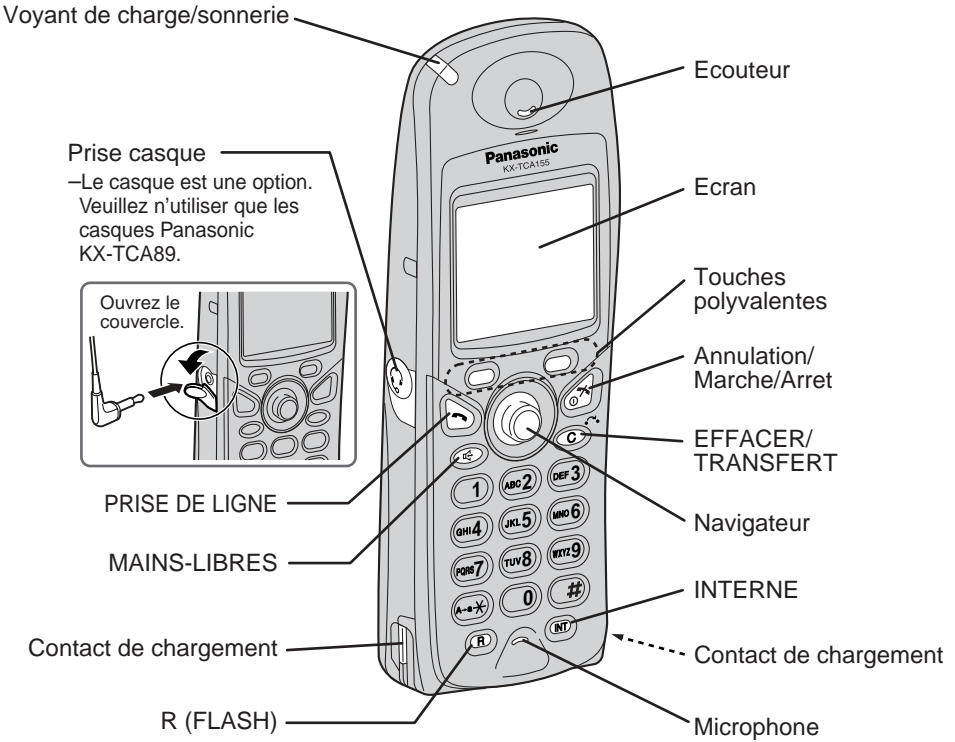
<input type="checkbox"/> Adaptateur secteur (PQLV200CE)  Un	<input type="checkbox"/> Chargeur  Un	<input type="checkbox"/> Clip ceinture  Un
<input type="checkbox"/> Couverture compartiments batteries  Un	<input type="checkbox"/> Batteries rechargeables-taille AAA (HHR-4EPT/BA2)  Deux	<input type="checkbox"/> CD-ROM.....Un  <input type="checkbox"/> Guide rapide.....Un



- Dans ce manuel, le suffixe à deux lettres de chaque numéro de modèle a été volontairement omis.

Certaines des fonctions décrites dans ce manuel ne sont pas disponibles lorsque le DECT est utilisé avec un PBX KX-TD816/KX-TD1232 PANASONIC, seules les fonctions de poste simple (PS) sont disponibles.

## ◆◆ Emplacement des contrôles



# Avant d'utiliser le DECT



Touche **PRISE DE LIGNE**:  
Utilisée pour faire ou recevoir des appels.



**Navigateur**:  
Utilisé pour régler le volume de la sonnerie/écouteur sélectionner le mode Fonction et la fonction affichée au sommet, et pour déplacer le curseur sur les éléments désirés.



Touche **MAINS-LIBRES**:  
Utilisée pour les conversations mains-libres. Appuyez sur la touche PRISE DE LIGNE pour ré-utiliser l'écouteur.



Touche **R (FLASH)**:  
Utilisée pour déconnecter l'appel en cours et effectuer un autre appel sans raccrocher ou répondre à un Appel en attente de l'opérateur téléphonique.



Touche **INTERNE**:  
Sert à effectuer ou à recevoir des appels internes.



Touche **EFFACER/TRANSFERT**:  
Utilisée pour effacer des chiffres ou des caractères, ou transférer un appel à un autre utilisateur.

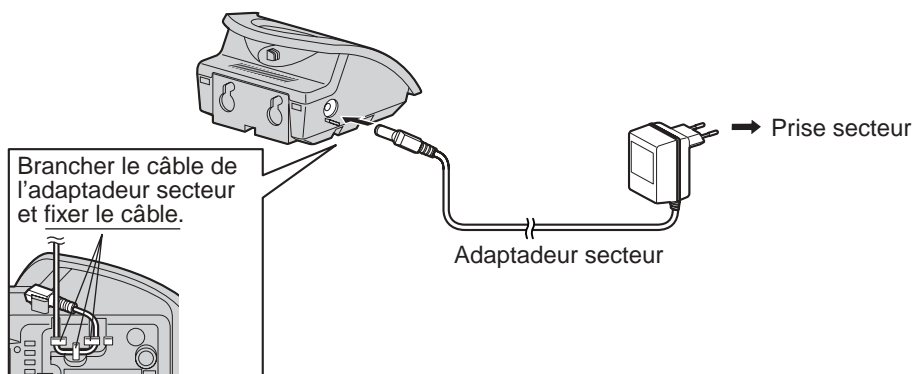


Touche **Annulation/Marche/Arrêt**:  
Utilisée pour terminer des appels, quitter les modes Répertoire ou Fonction ou allumer/éteindre le DECT.



Touches **polyvalentes**:  
Utilisées pour sélectionner la fonction affichée en haut de chaque touche. Les fonctions affichées dépendent de l'état d'utilisation.

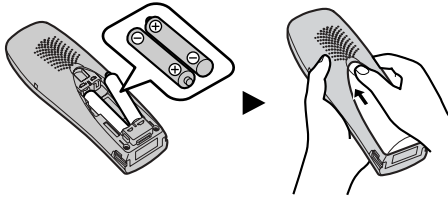
## ◆◆ Connexion



• A N'UTILISER QU'AVEC L'ADAPTATEUR AC PQLV200CE de Panasonic.

## ◆◆ Installation des batteries

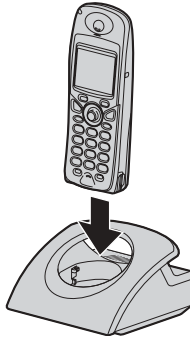
Insérez les batteries comme illustré. L'extrémité négative ⊖ doit être insérée d'abord. Fermez le couvercle comme indiqué par la flèche.



- Lorsque vous remplacez les batteries, l'extrémité positive ⊕ doit être retirée d'abord.

## ◆◆ Chargement des batteries

A la livraison, les batteries ne sont pas chargées. **Veillez charger la batterie pendant environ 7 heures avant la première utilisation.**



- Lorsque la batterie est totalement chargée, la couleur du voyant de charge passera du rouge au vert. Reportez-vous à "Informations sur les batteries" à la page 48.
- Il est normal que le DECT et le chargeur chauffent lors du chargement des batteries.
- Maintenez éloignés du chargeur les dispositifs sensibles aux champs magnétiques.

# Avant d'utiliser le DECT

## ◆◆ Allumer/éteindre

Allumer



Appuyez sur **POWER** (Marche) pendant environ 2 secondes.

Eteindre



Appuyez sur **POWER** (Marche) pendant environ 2 secondes. L'écran s'éteindra.



- Lorsque vous allumez le DECT, il sera en mode attente. Le mode attente est l'état du DECT dans lequel il n'exécute aucune opération et attend des appels.

## ◆◆ Icônes de l'écran

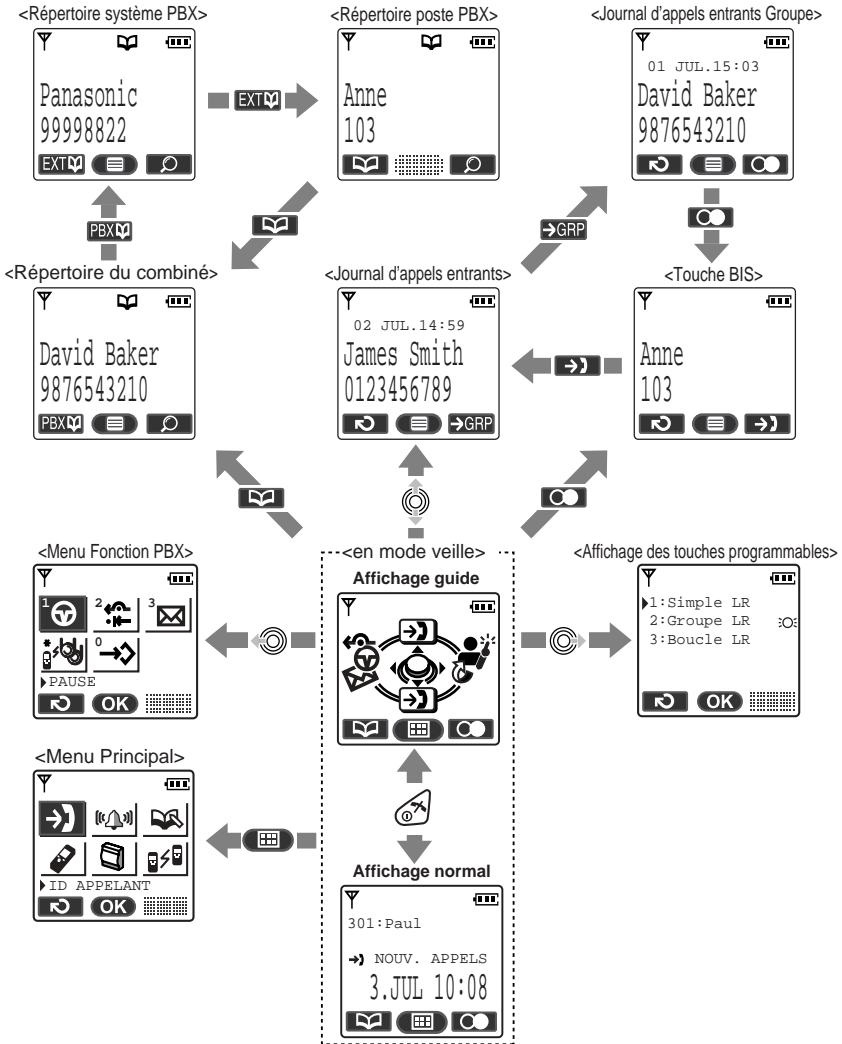


- Réception borne radio correcte
- Hors zone, Aucun enregistrement
- Indicateur tonalité interne
- Etat décroché
- Message en attente
- Mode répertoire
- Etat des batteries
- Appel au décroché ACTIF
- Volume sonnerie DESACTIVE
- Renvoi d'appel
- Ne pas déranger



## ◆◆ Guide de fonctionnement

Vous pouvez accéder aux fonctions du DECT par le menu de l'écran et les sélectionner avec le navigateur et les touches polyvalentes. L'affichage du guide est illustré en mode attente pour une utilisation facile.



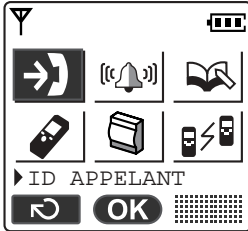
- Vous ne pouvez changer les affichages en mode de verrouillage des touches ou quand le DECT est sur un chargeur.
- Vous pouvez sélectionner si l'affichage du guide sera affiché ou non. (Voir page 39.)

# Avant d'utiliser le DECT

## ◆◆ Affichage du menu des fonctions

Appuyez sur le navigateur pour afficher le menu des fonctions.

### ◆ Menu principal – en mode veille



#### **ID APPELANT:**

Affiche le journal d'appels entrants.



#### **OPTION SONNERIE:**

Accès aux "OPTION SONNERIE".



#### **REPertoire:**

Mémorisation d'un nouvel élément dans le répertoire du combiné.



#### **PROG.COMBINE:**

Accès à la "PROG.COMBINE".



#### **PROG-PBX:**

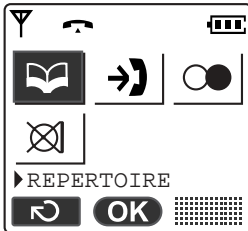
Passer en mode PBX programmation.



#### **TALKIE-WALKIE:**

Activer/désactiver le mode Talkie-Walkie.  
(Voir page 44.)

### ◆ Sous-menu – à l'état décroché/lors d'une communication



#### **REPertoire:**

Accès au répertoire du combiné.



#### **ID APPELANT:**

Affiche le journal d'appels entrants.



#### **BIS:**

Affiche le touche BIS.

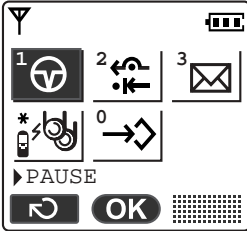


#### **Coupure micro:**

Activer/désactiver le microphone.

## ◆◆ Menu Fonction PBX

Vous pouvez activer les fonctions du DECT par la liste des touches de l'écran. Poussez le navigateur vers la gauche pour afficher la liste des touches.



### **PAUSE:**

Permet d'insérer une pause dans la numérotation.



### **RNV/NPD:**

Active Renvoi d'appels ou Ne Pas Déranger.



### **MESSAGE:**

Permet de laisser une notification de message en attente à un autre poste ou de rappeler le correspondant ayant laissé un tel message.



### **RECH.RADIO:**

Recherche le signal radio de la borne radio la plus puissante.



### **PROG-PBX:**

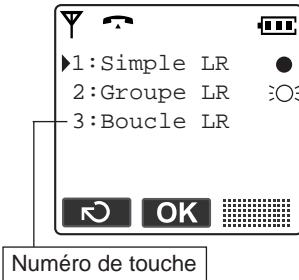
Passer en mode PBX programmation.

# Avant d'utiliser le DECT

## ◆◆ Affichage des touches programmables

Vous pouvez utiliser une touche programmable pour obtenir une ligne en faisant ou en recevant un appel externe (touche LR programmable) ou l'utiliser en tant que touche de fonction. Poussez le navigateur vers la droite pour afficher la liste des touches programmables. L'icône en face de chaque touche LR indique l'état de la ligne, comme le font les indicateurs LED d'un téléphone propriétaire; ● équivaut à une LED verte ○ équivaut à une LED rouge.



Exemple:



### Fonctionnement des icônes de la touche LR programmable\*





























- (allumé): Vous utilisez actuellement cette ligne.
- ⦿ (clignotant rapidement): Vous avez un appel entrant sur cette ligne.
- ⦿ (clignotant lentement): Vous avez un appel en attente sur cette ligne.
- (allumé): La ligne est occupée par une autre personne.
- ⦿ (clignotant rapidement): Il y a un appel entrant reçu par un groupe de distribution d'appels entrants pour lequel "sonnerie" est défini en tant que méthode de distribution du groupe.
- ⦿ (clignotant lentement): Une autre personne a un appel en attente sur cette ligne.
- (aucune icône): Cette ligne est libre.



- \* La signification de ces icônes varie selon l'état de la ligne LR.
- Pour plus d'informations, reportez-vous à "Indication LED" dans le guide des fonctions des systèmes PBX série KX-TDA.
- Pour sélectionner une touche, appuyez sur son numéro de touche ou utilisez le navigateur  pour sélectionner le jour désiré et appuyez sur .
- Pour attribuer une fonction à une touche programmable, reportez-vous à la page 42.

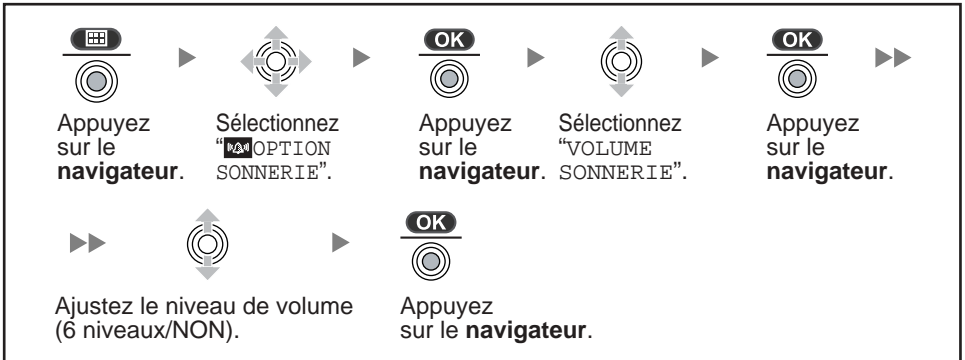
## ◆◆ Affichage des touches polyvalentes

Les icônes et les informations affichées à l'écran dépendent de l'état d'utilisation. Pour sélectionner un élément affiché à l'écran, appuyez sur les touches polyvalentes correspondantes.

- |  |  |   |  |
|--|--|---|--|
|    | Affiche le répertoire du combiné.  |    | Utilisé pour effacer la programmation de l'alarme mémo ou saisissez un X lorsque vous programmez le "ACCÈS LIGNES LR". |
|    | Affiche le menu principal.   |    | Permet de sélectionner un élément en mode programmation.   |
|    | Affiche le menu des fonctions.   |    | Affiche mode d'entrée des caractères <b>ABC</b> (Alphabet).  |
|    | Affiche le touche BIS.   |    | Affiche mode d'entrée des caractères <b>0-9</b> (Numérique).   |
|    | Permet de confirmer la sélection.  |    | Affiche mode d'entrée des caractères <b>ABΓ</b> (Grec).  |
|    | Désactive la sonnerie.   |    | Affiche mode d'entrée des caractères <b>AAA</b> (Etendu 1).  |
|    | Affiche le répertoire du système PBX.  |    | Affiche mode d'entrée des caractères <b>SSŠ</b> (Etendu 2).  |
|    | Affiche le répertoire poste PBX.   |    | Affiche mode verrouillé et permet de déverrouiller les touches de numérotation.  |
|    | Affiche le journal d'appels entrants.  |  | Utilisé pour rechercher un élément dans le répertoire par ordre alphabétique.  |
|    | Affiche le journal d'appels entrants groupe.   |  | Permet de mettre un appel en attente.  |
|    | Ecran suivant.   |  | Permet d'établir une conférence à plusieurs interlocuteurs.  |
|    | Permet d'effacer des chiffres ou des caractères.   |   |  |
|    | Permet d'insérer une pause dans la numérotation.   |   |  |
|  | Retourne à l'écran précédent.  |   |  |
|  | Permet de programmer l'heure d'alarme.   |   |  |
|  | Affiche les informations de l'appelant enregistrées dans le répertoire du combiné lors de la réception d'un appel. |   |  |
|  | Affiche les informations de l'appelant enregistrées dans le système lors de la réception d'un appel.               |   |  |

# Avant d'utiliser le DECT

## ◆◆ Réglage du volume de la sonnerie



## ◆◆ Réglage du volume de l'écouteur/du Haut Parleur

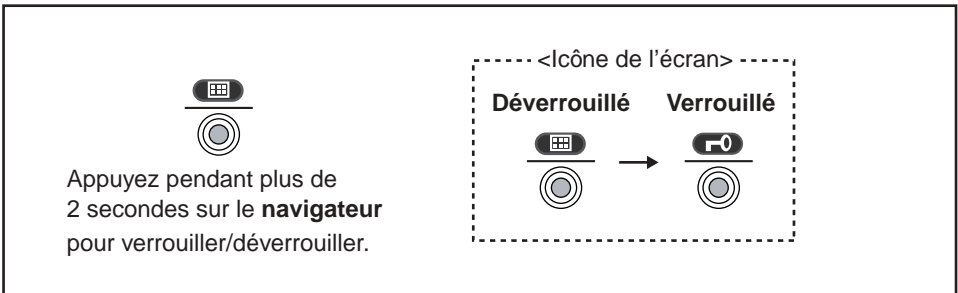
Lors d'une communication



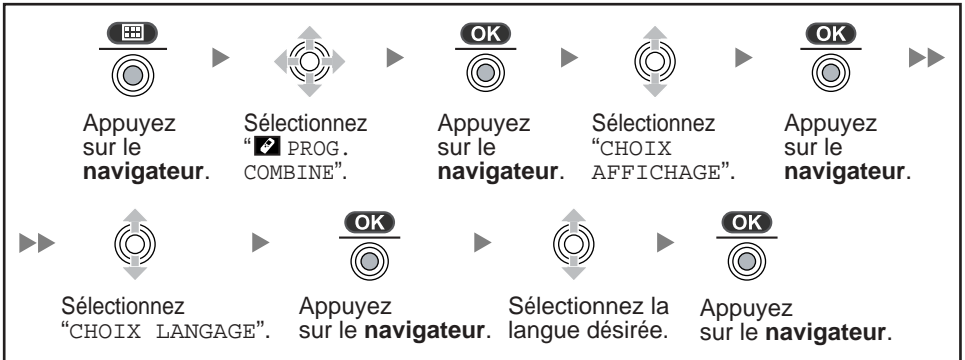
Poussez le **navigateur** vers le **HAUT** ou vers le **BAS** pour régler le volume.  
(Volume du récepteur - 3 niveaux, Volume de la sonnerie - 6 niveaux)

## ◆◆ Verrouillage des touches

Vous pouvez verrouiller les touches de numérotation lorsque le DECT est en veille.



## ◆◆ Sélection de la langue de l'écran



- Vous pouvez sélectionner une des 16 langues ou "AUTO":  
Deutsch, English, Español, FRANCAIS, Italiano, Dansk, Nederlands, Svenska, Suomi, ΕΛΛΗΝΙΚΑ, Magyar, Português, Polski, slovensky, čeština, Hrvatski  
Si vous choisissez "AUTO", la langue configurée dans le PBX sera automatiquement sélectionnée.
- La langue affichée sur le DECT et sur le système de téléphonie commerciale peut être sélectionnée; la même langue devrait être sélectionnée pour les deux. Reportez-vous au manuel de l'utilisateur du PBX pour de plus amples détails.

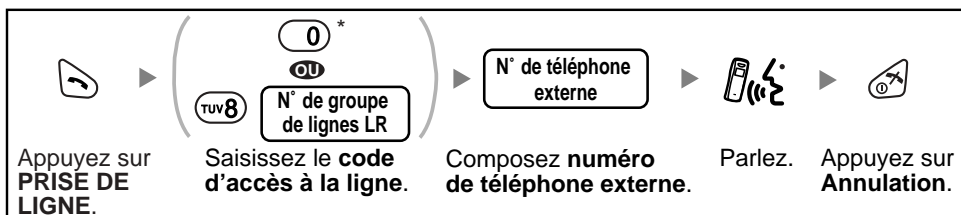
# Quand vous appelez

## ◆◆ Appeler un autre poste

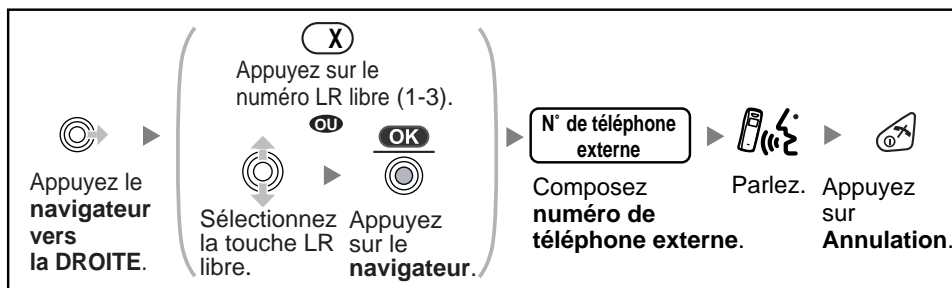





## ◆◆ Appeler un correspondant externe

### ◆ Utilisation des codes d'accès à la ligne






### ◆ Utilisation des touches LR programmables



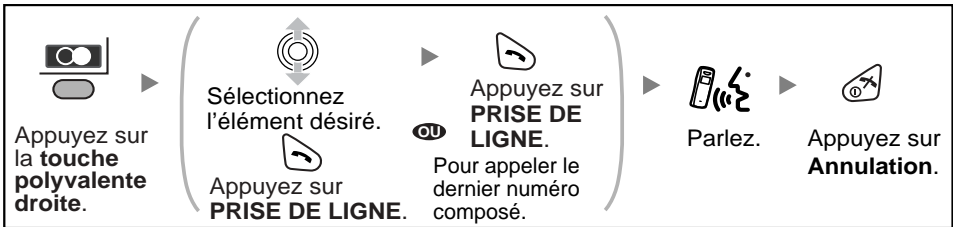
- \* Le numéro d'accès de ligne (par défaut) dépend du pays/de la zone. Consultez votre installateur pour de plus amples détails.
- Vous pouvez vérifier si un numéro sera composé correctement avant d'appeler (**pré-numérotation**) en saisissant le numéro et en appuyant sur .
- Pour effacer un numéro entier en prénumérotation, maintenez appuyé .
- Si "Y" clignote, approchez-vous de la borne radio et essayez à nouveau.
- Pour annuler la numérotation, appuyez sur .



## ◆◆ Utilisation du Journal d'appels

Fonction	Icône	Description
<b>Touche BIS</b>		Vous pouvez faire un appel en utilisant les numéros que vous avez composé préalablement.
<b>Journal d'appels entrants</b>		Vous pouvez faire un appel en utilisant les numéros d'appels que vous avez reçu.
<b>Journal d'appels entrants Groupe</b>		Vous pouvez faire un appel en utilisant les numéros d'appels que les groupes de distribution d'appels entrants ont reçu.

## ◆ Utilisation du touche BIS

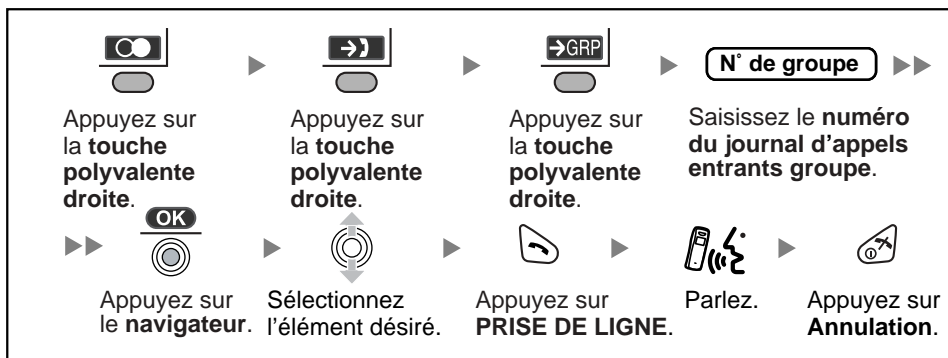


## ◆ Utilisation du journal d'appels entrants



# Quand vous appelez

## ◆ Utilisation du journal d'appels entrants groupe

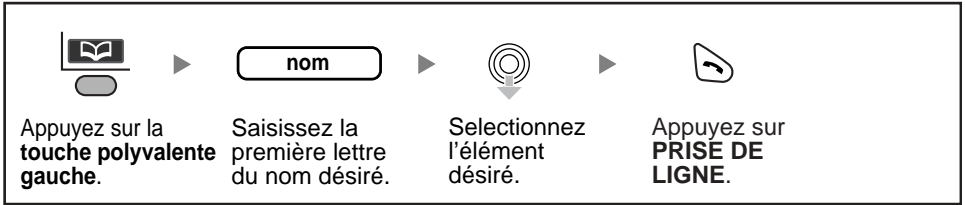


- Un numéro externe mémorisé avec un nom dans le répertoire du combiné sera affiché avec le numéro et le nom dans le journal d'appels.
- Lorsqu'un appel est fait par le biais du répertoire système PBX, le nom de l'appelé n'est pas enregistré dans le journal des appels sortants. Pour mettre dans le journal le nom et le numéro, copiez l'élément dans le répertoire du combiné avant de le composer. (Voir page 27.)

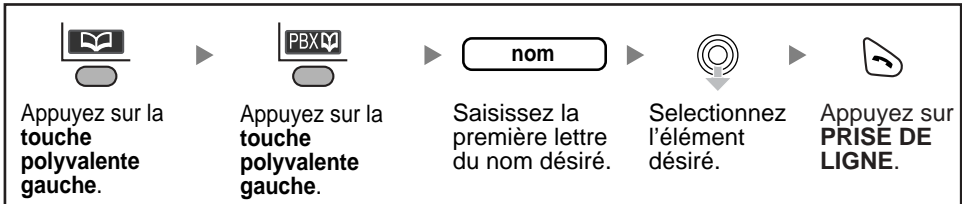
## ◆◆ Utilisation du répertoire

Fonction	Icône	Description
Répertoire du combiné		Vous pouvez faire un appel en utilisant les numéros mémorisés dans le répertoire du combiné.
Répertoire du système PBX		Vous pouvez faire un appel en utilisant les numéros mémorisés dans le PBX.
Répertoire poste PBX		Vous pouvez faire un appel en utilisant les numéros de poste mémorisés dans le PBX.

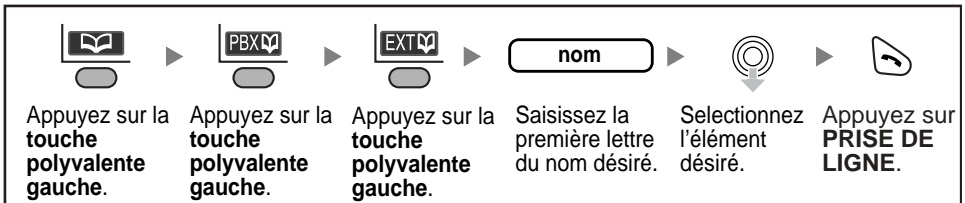
## ◆ Utilisation du répertoire du combiné



## ◆ Utilisation du répertoire du système PBX



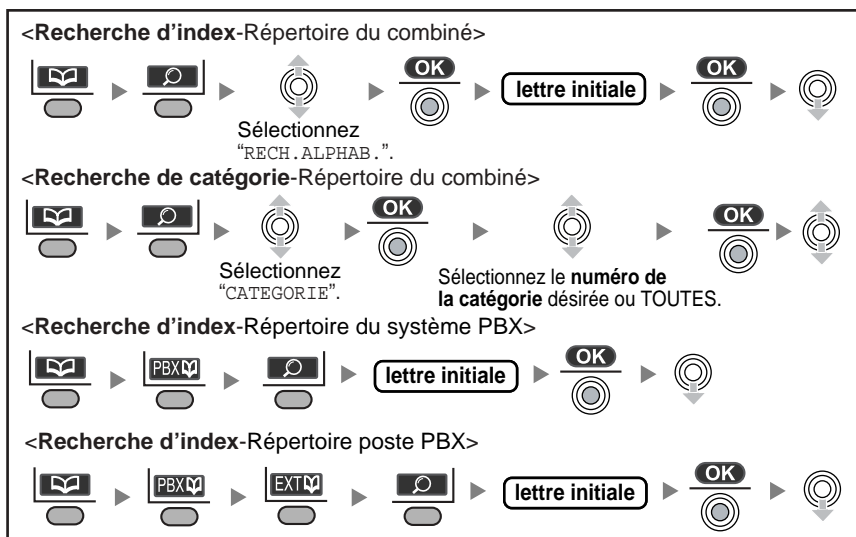
## ◆ Utilisation du répertoire poste PBX



# Quand vous appelez



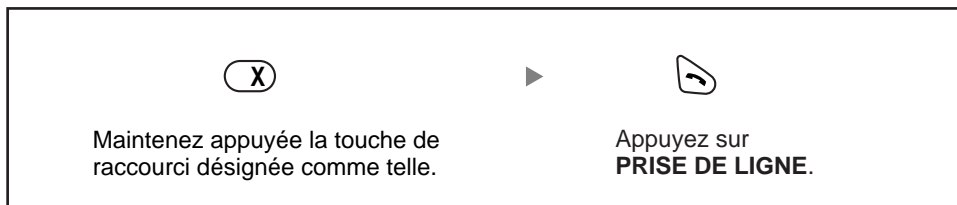
- Vous pouvez rechercher l'élément mémorisé sous:



- Pour saisir des caractères, reportez-vous à la page 29.

## ◆◆ Numérotation par touche de raccourci

Vous pouvez effectuer un appel en appuyant simplement sur le numéro préprogrammé pour la fonction appel rapide.



- Pour désigner un numéro de téléphone à une touche de raccourci, reportez-vous à la page 29.

## ◆◆ Appels internes/Appels externes/Appels de groupe

Lors de la réception d'un appel

### Appels internes/Appels externes/Appels de groupe

Pour répondre à un appel lorsque le DECT sonne



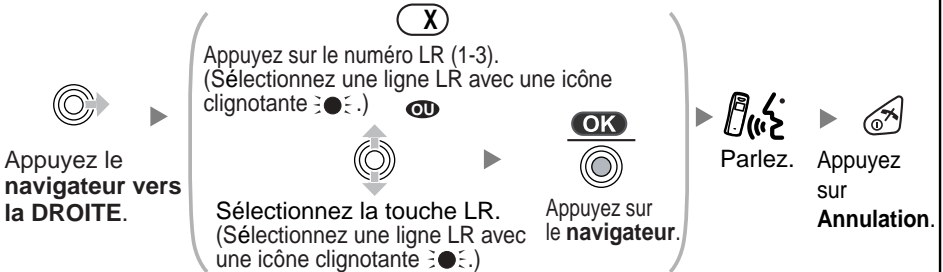
### Appels internes

Pour répondre à un appel lorsque le DECT sonne



### Appels externes

Pour répondre à un appel sur une ligne spécifique



- Vous pouvez également répondre à un appel comme suit:
  - **REPONSE AUTO** (Voir page 40.)
  - **REPONSE TOUCHE** (Voir page 40.)
  - **REPONSE AUTO** (Voir page 40.)

## ◆◆ Réglage temporaire du volume de la sonnerie

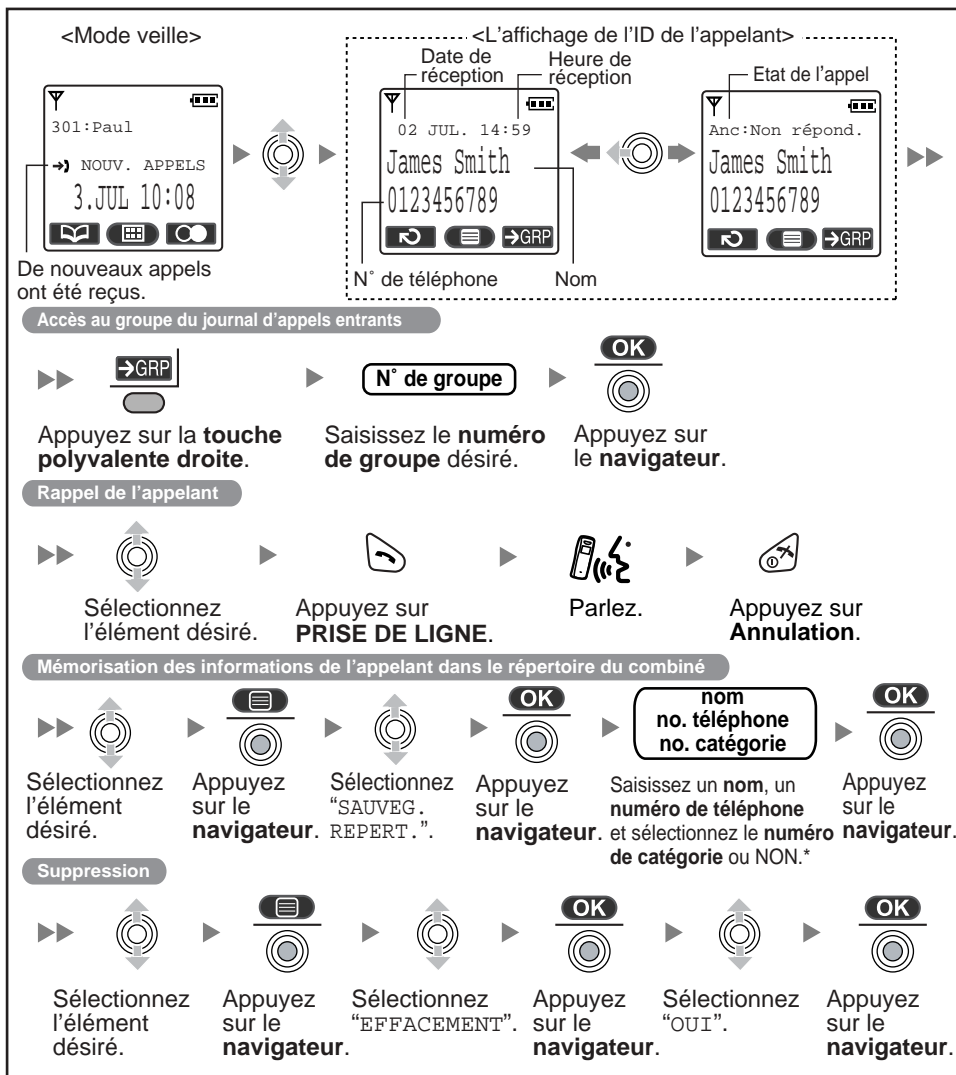
Lors de la réception d'un appel




# Réception d'appels

## ◆◆ ID de l'appelant

Lorsqu'un appel externe contenant des informations d'ID de l'appelant est reçu, ces informations seront enregistrées dans le journal d'appels entrants.



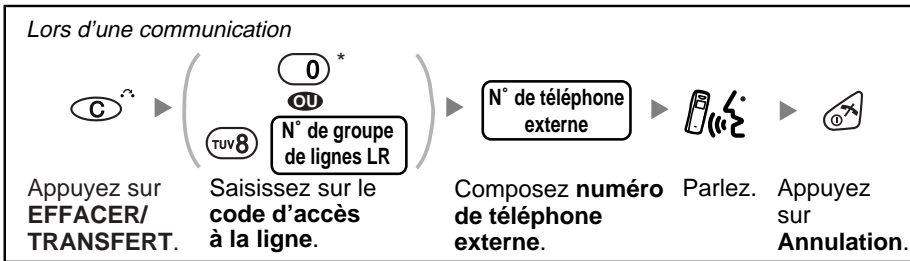
• \* Appuyez sur  pour confirmer chaque entrée.

## ◆◆ Transférer un appel


### ◆ Transfert vers un poste



### ◆ Transfert vers un correspondant externe

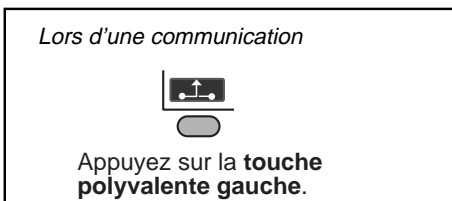


- \* Le numéro d'accès de ligne (par défaut) dépend du pays/de la zone. Consultez votre installateur pour de plus amples détails.

- Pour retourner à l'appel avant que le destinataire ne réponde, appuyez sur .

## ◆◆ Mise en attente d'appels

### ◆ Pour mettre en attente (Mise en attente normale)



## Lors d'une communication

### ◆ Pour mettre en attente (Mise en attente exclusive d'appels)

Vous pouvez mettre en attente exclusive un appel pour que d'autres personnes ne puissent intercepter l'appel.

Lors d'une communication



Appuyez sur la **touche polyvalente gauche**.



Appuyez sur la **touche polyvalente gauche**.



- La méthode utilisée pour la mise en attente dépend du mode de Mise en attente (Mise en attente normale/Mise en attente exclusive d'appels). Consultez votre gestionnaire pour obtenir le mode actuel.
- Lorsque vous avez en attente plusieurs appels externes, vous devez désigner préalablement les touches LR (Simple LR/Groupe LR/Boucle LR/Groupe ICD).

### ◆ Pour récupérer

Appels internes

(INT)

Appuyez sur **INTERNE**.


Appels externes



Appuyez le **navigateur vers la DROITE**.




(X)

Appuyez sur le numéro LR (1-3).  
(Sélectionnez une ligne LR avec une icône clignotante )

OU



Sélectionnez la touche LR.  
(Sélectionnez une ligne LR avec une icône clignotante )



OK



Appuyez sur le **navigateur**.


### ◆◆ Activer/Désactiver le microphone

Lors d'une communication



Appuyez sur le **navigateur**.



Sélectionnez " Coupure micro".



OK



Appuyez sur le **navigateur**.



## ◆◆ Répertoire du combiné

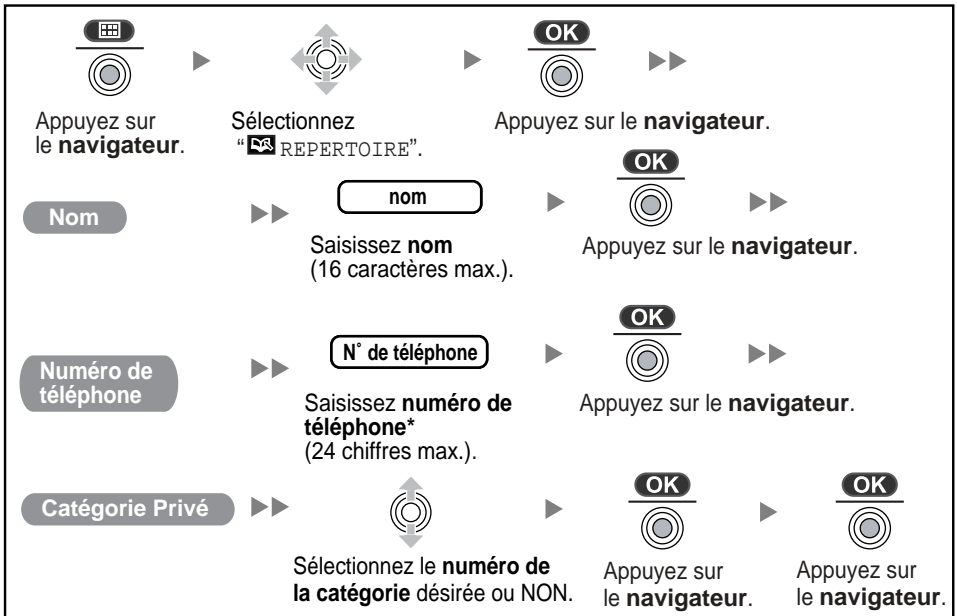
Vous pouvez mémoriser jusqu'à 200 éléments avec des noms, des numéros de téléphone et des numéros de groupe sur le combiné. Tous les éléments du répertoire sont mémorisés par ordre alphabétique.

## ◆ Identification des appels entrants

Vous pouvez classer les entrées du répertoire du combiné sous une des 9 catégories. Un appel d'une personne mémorisée dans une de ces catégories sera indiqué par le type de sonnerie et les LED attribués à cette catégorie.

Élément	Programmation
Train de sonnerie	15 types de sonneries (Voir page 38.)
Train de couleurs des LED	3 trains (Voir page 38.)

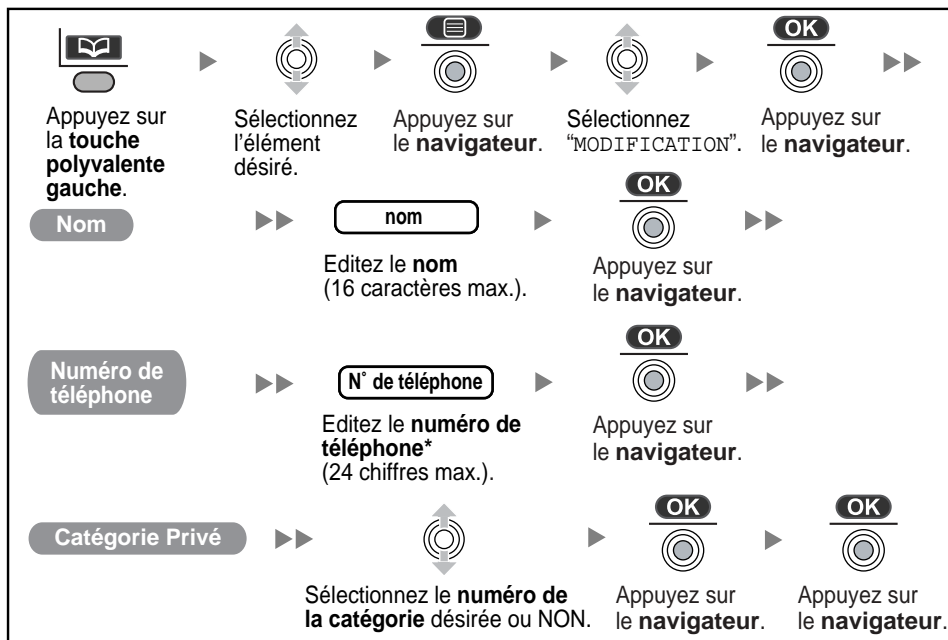
## ◆ Mémorisation d'un nouvel élément








- Pour saisir des caractères, reportez-vous à la page 29.
- \* Les chiffres valables vont de "0" au "9", "×", "#", PAUSE.
- Si vous mémorisez des numéros de correspondants externes, vous devez mémoriser un code d'accès de ligne avec chaque numéro.

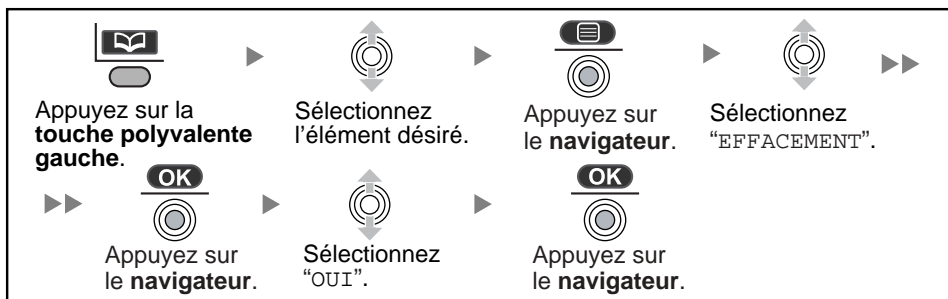
# Utilisation du répertoire

## ◆ Edition



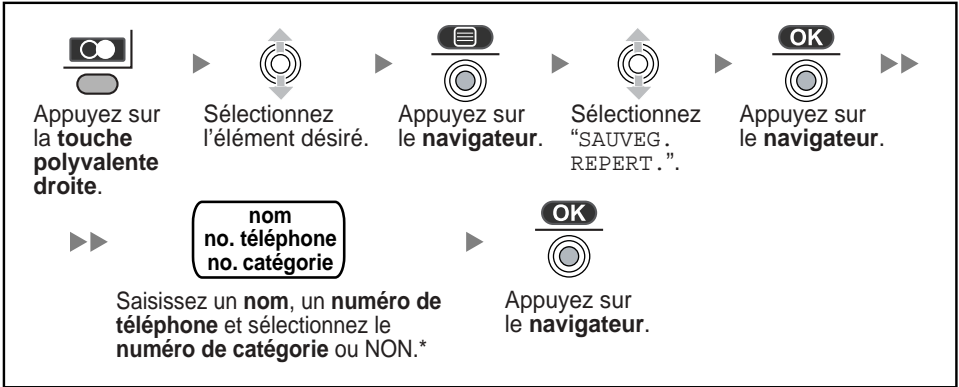
- Pour saisir des caractères, reportez-vous à la page 29.
- \* Les chiffres valables vont de "0" au "9", "×", "#", PAUSE.
- Pour changer un caractère ou un chiffre, appuyez sur  pour le mettre en évidence et sur  pour le supprimer, puis saisissez le nouveau caractère ou chiffre.
- Pour effacer une ligne entière, maintenez appuyé .
- Pour déplacer le curseur à gauche ou à droite, appuyez sur  ou sur , respectivement.

## ◆ Suppression

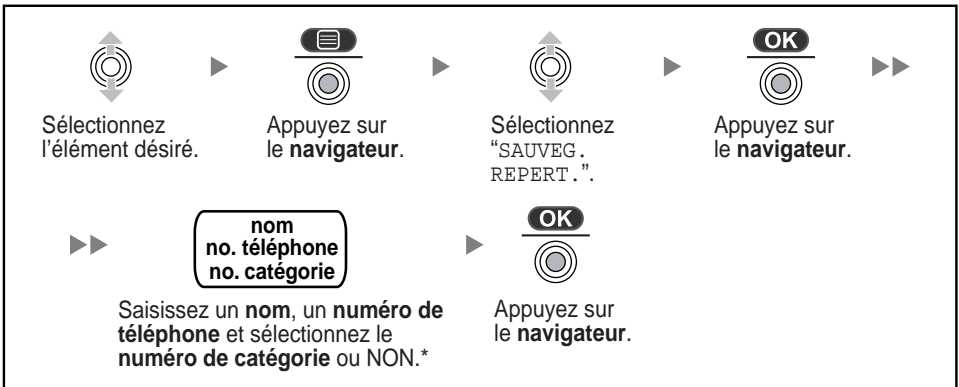


## ◆◆ Mémoriser un élément dans le répertoire du combiné

### ◆ Utilisation du touche BIS

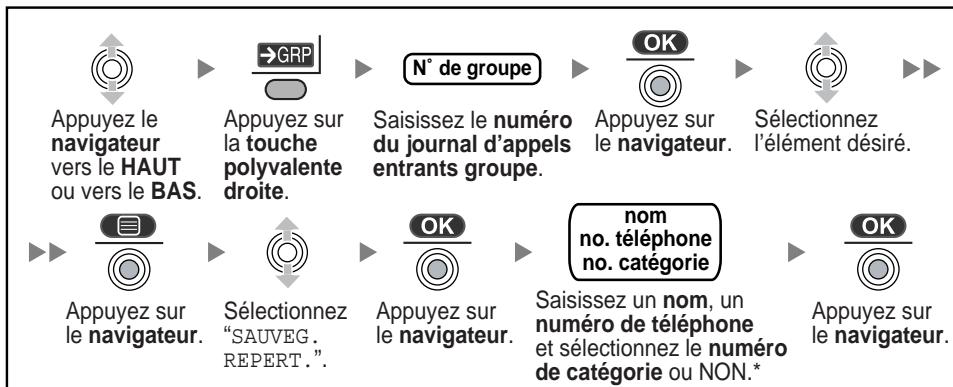


### ◆ Utilisation du journal d'appels entrants

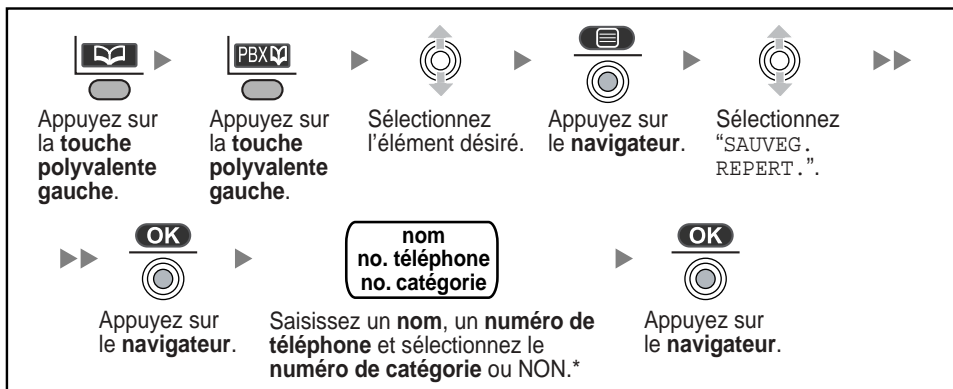



# Utilisation du répertoire

## ◆ Utilisation du journal d'appels entrants groupe



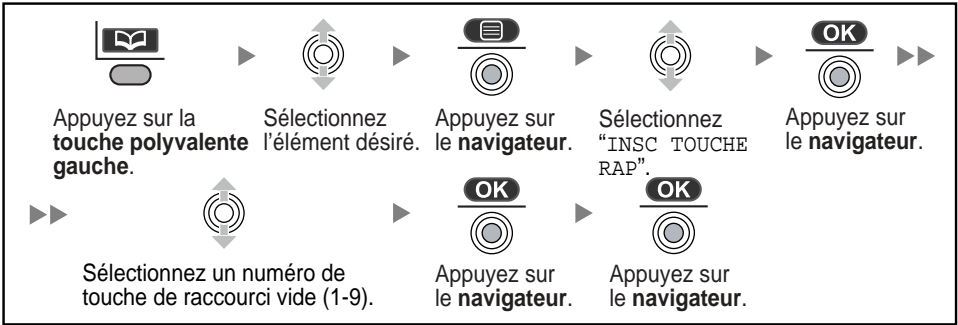
## ◆ Utilisation du répertoire du système PBX



- \* Appuyez sur  pour confirmer chaque entrée.
- Lorsque vous mémorisez un numéro de téléphonie externe, le code d'accès à la ligne sera automatiquement mémorisé. Le code d'accès à la ligne doit être identique au paramètre "ACCÈS LIGNES LR" (OPTION APPEL). (Voir page 39.)

## ◆◆ Numérotation par touche de raccourci

Les numéros de téléphone mémorisés dans le répertoire du combiné peuvent être désignés en tant que touches de raccourci.



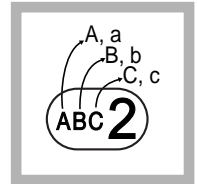
- "✓" sera affiché à côté des numéros abrégés auxquels il a été attribué un élément du répertoire.

## ◆◆ Saisie des caractères

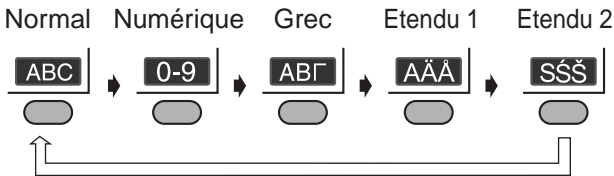
Vous pouvez saisir des caractères et des chiffres en utilisant les touches de numérotation.

Vous pouvez sélectionner un des 5 modes de caractères en appuyant sur la **touche polyvalente droite** lors de la saisie d'un nom. L'icône de fonction au-dessus de la touche polyvalente indique le mode de caractère actuel.

Voir le "Tableau des types de caractères" (page 31) pour tous les caractères disponibles.

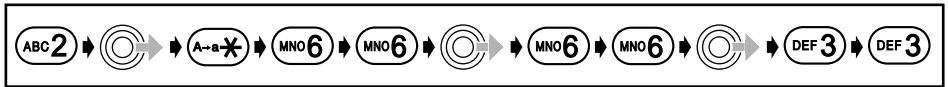







Pour modifier le type de caractères pendant de l'édition d'un nom dans le répertoire, appuyez sur la **touche polyvalente droite**.



# Utilisation du répertoire

**Exemple:** Pour saisir "Anne" en mode normal.



- Pour saisir un caractère situé sur la même touche que le caractère précédent déplacez le curseur avec le navigateur  et sélectionnez le caractère désiré.
- Si vous saisissez un caractère erroné, déplacez le navigateur  pour le mettre en évidence et sur  pour le supprimer, puis saisissez le caractère correct.
- Pour effacer une ligne entière, maintenez appuyé .
- Pour déplacer le curseur, déplacez le navigateur .

## ◆ Tableau des types de caractères

Touches	ABC (Alphabet)	0-9 (Numérique)	ABГ (Grec)	ААА (Etendu 1)	SSŠ (Etendu 2)
①	Espace # & ' ( ) * , - . / 1	1	Espace # & ' ( ) * , - . / 1	A Á Â Ã Ä Å Æ B C Ç 2	S Š Š (Etendu 2)
②	ABC 2 abc 2	2	ABГ 2	A Á Â Ã Ä Å Æ B C Ç 2 a à á â ã ä å æ b c ç 2	A Á Â B C Č Ć 2 a á â b c č Ć 2
③	DEF 3 def 3	3	ΔEZ 3	D Ě Ě Ě Ě Ě F 3 d ě é é é é f 3	D Ě Ě Ě Ě F 3 d ě é é Ě é f 3
④	GHI 4 ghi 4	4	HΘI 4	G Ğ ħ I ĩ Í Î Ï 4 g ģ ħ i ĩ í î ï 4	G Ħ I ĩ 4 g ħ i í 4
⑤	JKL 5 jkl 5	5	KΛM 5	J K L 5 j k l 5	J K L Ľ Ľ 5 j k l Ľ Ľ 5
⑥	MNO 6 mno 6	6	NΞO 6	M N Ń O Ó Ö Ø Õ 6 m n Ń o ó ö ø õ 6	M N Ń Ń O Ó Ö 6 m n Ń o ó ö õ 6
⑦	PQRS 7 pqrs 7	7	ΠΡΣ 7	P Q R S Š 7 p q r s š 7	P Q R Ŕ Ŕ S Š Š 7 p q r Ŕ Ŕ s š š 7
⑧	TUV 8 tuv 8	8	ΤΥΦ 8	T U Ű Ú Ú Ű Ú V 8 t u Ű ú ú Ű ú v 8	T Ť Ű Ú Ű Ű Ű V 8 t ť Ű ú ú Ű ú v 8
⑨	WXYZ 9 wxyz 9	9	XΨΩǾ 9	W Ŵ X Y Ŷ Z 9 w ŵ x y ŷ z 9	W X Y Ŷ Z Ž Ž 9 w x y ŷ z ž ž 9
⑩	Espace 0	0	Espace 0	Espace 0	Espace 0

• Les lettres suivantes en grec, polonais, tchèque et slovaque ne sont pas disponibles:

ą ć d ě Ĩ ĩ Ń Ŕ Ŕ š š ť w Ŷ ŷ ž ž

Alors, la même lettre que la majuscule (ou minuscule) sera affichée.

• Appuyez sur **(\*)** pour alterner entre minuscules et majuscules.

# Liste des fonctions




















Tonalité R.B.: Tonalité de retour d'appel    Groupe ICD: Groupe de distribution d'appels entrants  
 PIN: Numéro d'identification personnel

Fonction	Utilisation				
<b>Quand vous appelez</b>					
Numérotation "une-touche"	<b>Pour enregistrer</b> → Sélectionnez "PROG-PBX". →  → Choisir la touche programmable. →  → →  →				
	<b>Pour numéroter</b> →  → Sélectionnez la touche désigné comme touche de Numérotation à "une touche". →  →				
Appel au décroché	<b>Pour enregistrer</b> →  →  →  →  →  →  →  →				
	<b>Pour valider/annuler</b> →  →  →  →  → <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td>1</td><td>Valider</td></tr><tr><td>0</td><td>Annuler</td></tr></table> →	1	Valider	0	Annuler
	1	Valider			
0	Annuler				
<b>Pour numéroter</b> 					
Appel poste accueil	→  →				
Numérotation abrégée système	<b>Pour numéroter</b> →  →  →  →  →				
Appel interphone	→  →  →  →  →				
Rappel automatique sur occupation	<b>Pour valider</b> <i>Lorsque vous entendez une tonalité d'occupation</i> →				
	<b>Pour répondre à partir d'un poste libre</b> <i>Lors d'une sonnerie de rappel</i> →  →				
	<b>Pour annuler</b> →  →  →  →				
	<b>Pour répondre à partir d'une ligne externe libre</b> <i>Lors d'une sonnerie de rappel</i> →  →				



Fonction	Utilisation
<b>Lors d'une communication</b>	
Conversation à plusieurs interlocuteurs-Conférence	<p><b>Pour ajouter un autre correspondant à une communication</b></p> <p>Parlez au nouveau correspondant.</p> <p>Parlez à plusieurs correspondant.</p>
	<p><b>Pour quitter une conférence</b></p>
<b>Fonctions utiles</b>	
Renvoi d'appels	
Ne Pas Dé ranger	

# Liste des fonctions

Fonction	Utilisation
<b>Fonctions utiles</b>	
Interception d'appels	 <div style="border: 1px dashed black; padding: 5px; display: inline-block;"> <p><b>Ciblé</b>            A-a* GHI4 1 ► N° de poste</p> <p><b>Groupe</b>            A-a* GHI4 0 ► N° de groupe (2 chiffres)</p> </div> 
Envoi d'une tonalité d'appel en attente	<p>Lorsque vous entendez une tonalité d'occupation</p> <p>1 ► Attendez une réponse. ► </p>
Appel en attente (2nd Appel)	<p><b>Pour valider/annuler pour les appels internes</b></p> <p> ► A-a* PORS7 DEF3 1 ► [ 0 Aucun appel / 1 Valider ] ► </p>
	<p><b>Pour valider/annuler pour les appels externes</b></p> <p> ► A-a* PORS7 DEF3 ABC2 ► [ 0 Aucune tonalité / 1 Tonalité ] ► </p>
	<p><b>Pour parler au second correspondant</b>  <i>Lorsque vous entendez une tonalité d'appel en attente</i></p> <p> ► [  ►  ►  /  /  ] ► </p>
Appel général	<p><b>Pour lancer un appel général</b></p> <p> ► A-a* DEF3 DEF3 ► N° d'appel général du groupe (2 chiffres) ►  ► Effectuez l'appel général.</p> <p>► Attendez une réponse. ► </p>
	<p><b>Pour répondre</b></p> <p> ► A-a* GHI4 DEF3 ► </p>

Fonction	Utilisation
<b>Fonctions utiles</b>	
Message d'absence	<p><b>Pour valider</b></p>
	<p><b>Pour annuler</b></p>
Présent/Absent	<span style="display: inline-block; vertical-align: middle;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"> A-a* PQRS7 DEF3 MNO6 1 </div> <div style="display: inline-block; vertical-align: middle; font-size: small;"> Pour se déclarer Présent </div> </span> <span style="display: inline-block; vertical-align: middle;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"> N° de poste Groupe ICD </div> <div style="display: inline-block; vertical-align: middle; font-size: small;"> Spécifié </div> </span> <span style="display: inline-block; vertical-align: middle;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"> A-a* </div> <div style="display: inline-block; vertical-align: middle; font-size: small;"> Tous </div> </span>
Effacement de programmation poste	<span style="display: inline-block; vertical-align: middle;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"> A-a* PQRS7 WXYZ9 </div> <div style="display: inline-block; vertical-align: middle; font-size: small;"> 0 </div> </span>
Message en attente	<p><b>Pour laisser une indication de message en attente</b> <i>Lorsque le poste appelé est occupé ou ne répond pas</i></p>
	<p><b>Pour annuler une indication de message en attente</b></p>
Poste appelé	<p><b>Pour rappeler l'émetteur du message</b></p>
Verrouillage poste*	<p><b>Pour verrouiller</b></p>
	<p><b>Pour déverrouiller</b></p>

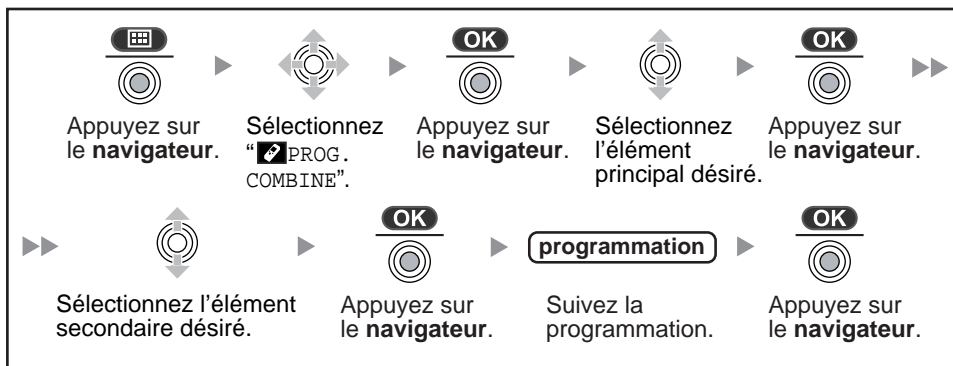




- \* Si un PIN de poste n'a pas été programmé pour le DECT, le poste ne peut pas être verrouillé. (Reportez-vous au manuel de l'utilisateur du PBX)
- Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel de l'utilisateur du PBX ou consultez votre installateur.

# Programmation

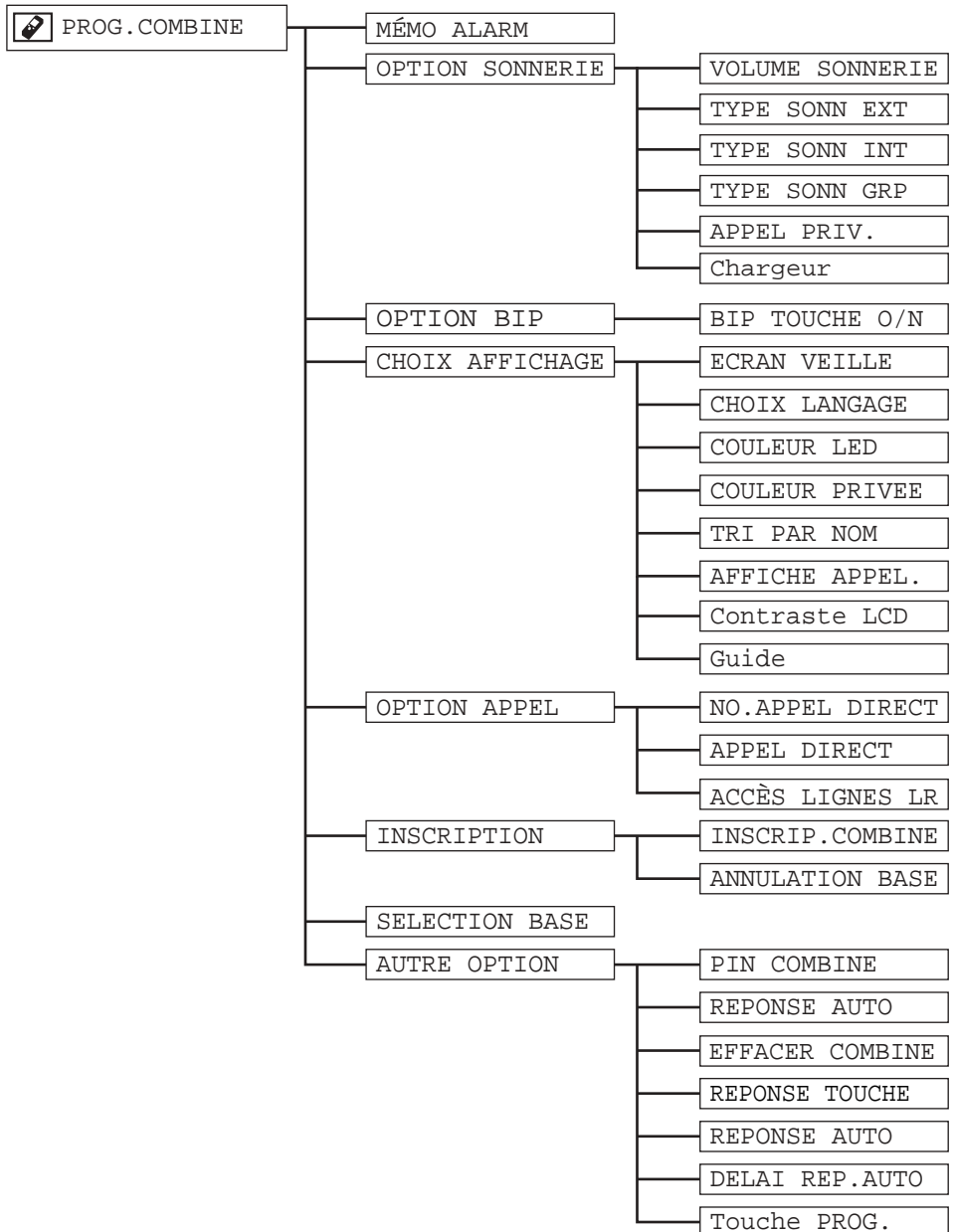
## ◆◆ Modification des paramètres d'origine

Vous pouvez personnaliser le combiné en modifiant les paramètres du menu "PROG. COMBINE" dans la liste des menus:



- Pour retourner au menu précédent, appuyez sur .
- Pour annuler, appuyez sur .
- Le poste émettra un bip pour indiquer que les nouveaux paramètres ont été enregistrés.

## ◆ Synoptique du menu de Programmation du combine



# Programmation

Élément principal	Élément secondaire	Icône de l'écran	Programmation	Par défaut
MÉMO ALARM	Une alarme retentira à l'heure programmée. Vous pouvez également afficher un mémo. (Voir page 41.)		<input type="checkbox"/> N° d'alarme <input type="checkbox"/> Mode Alarme (NON/UNE FOIS/ CHAQUE JOUR) <input type="checkbox"/> Heure d'alarme <input type="checkbox"/> Entrer Avis. <input type="checkbox"/> 15 types de sonnerie	Non mémorisé
OPTION SONNERIE	VOLUME SONNERIE	Réglez le volume de la sonnerie.	<input type="checkbox"/> 6 niveaux/ NON	Niveau 3
	TYPE SONN EXT	Sélectionnez le type de sonnerie pour chaque type d'appel. (Appel interne, Appel externe, Appel de groupe)	<input type="checkbox"/> 15 types de sonnerie	Sonnerie 1
	TYPE SONN INT			
	TYPE SONN GRP			
	APPEL PRIV.	Sélectionnez le type de sonnerie pour chaque catégorie d'appel.	<input type="checkbox"/> Sélectionnez une catégorie. <input type="checkbox"/> 15 types de sonnerie	
Chargeur	Sélectionnez si un DECT en chargement doit sonner ou non.	<input type="checkbox"/> Rég. Sonnerie/ Arrêt Son.	Rég. Sonnerie	
OPTION BIP	BIP TOUCHE O/N	Désactivez les tonalités des touches ou sélectionnez le type de tonalité de touche.	<input type="checkbox"/> OUI/NON	OUI
CHOIX AFFICHAGE	ECRAN VEILLE	Sélectionnez l'écran du mode Attente.	<input type="checkbox"/> 4 types d'écran (NO.DE BASE/ NO COMBINE/ NOM COMBINÉ/ BASE&COMB. NO./ NON	BASE&COMB. NO.
	CHOIX LANGAGE	Sélectionnez la langue à l'écran.	<input type="checkbox"/> AUTO/ 16 langues	English
	COULEUR LED	Sélectionnez la couleur de la LED pour chaque type d'appel. (Appel interne, Appel externe, Appel de groupe)	<input type="checkbox"/> Type d'appel (SONN EXT/ SONN INT/ SONN GROUPE) <input type="checkbox"/> Couleur (VERT/ ROUGE/ORANGE)	SONN INT-VERT, SONN EXT-ROUGE SONN GROUPE-ORANGE
	COULEUR PRIVEE	Sélectionnez la couleur de la LED pour chaque catégorie d'appel. Le paramètre "COULEUR PRIVEE" est prioritaire sur le paramètre "COULEUR LED".	<input type="checkbox"/> Sélectionnez une catégorie. <input type="checkbox"/> Couleur (VERT/ ROUGE/ORANGE)	VERT

Élément principal	Élément secondaire	Icône de l'écran	Programmation	Par défaut
CHOIX AFFICHAGE	TRI PAR NOM	Modifiez le nom de catégorie.	<input type="checkbox"/> Sélectionnez une catégorie.	Catégorie 1-9
	AFFICHE APPEL.	Sélectionne quelles informations de l'appelant seront affichées lorsqu'un appel est reçu. Les informations mémorisées dans le répertoire du combiné ou les informations mémorisées dans l'autocommutateur peuvent être affichées.	<input type="checkbox"/> REPERT.DECT Param.PBX	Param.PBX
	Contraste LCD	Ajustez le contraste de l'écran.	<input type="checkbox"/> 3 niveaux	Niveau 2
	Guide	Sélectionnez si l'affichage de guide sera affiché ou non en mode attente.	<input type="checkbox"/> OUI/NON	OUI
OPTION APPEL	NO.APPEL DIRECT	Mémorisez un numéro de téléphone en appuyant sur la PRISE DE LIGNE.	<input type="checkbox"/> Saisissez le N° de téléphone.	Non mémorisé
	APPEL DIRECT	Si ACTIVE, vous pourrez appeler le numéro mémorisé dans "NO.APPEL DIRECT" en appuyant sur PRISE DE LIGNE. Vous ne pourrez faire des appels vers d'autres numéros de téléphone.	<input type="checkbox"/> OUI/NON	NON
	ACCÈS LIGNES LR	Compose le code d'accès au réseau (code d'accès de ligne) correspondant à la programmation de votre PBX. Jusqu'à trois codes d'accès à la ligne peuvent être enregistrés.	<input type="checkbox"/> Sélectionnez un numéro.+ Compose le code.	NO.1 0 NO.2 8XX* NO.3 NON MEM.
INSCRIPTION	INSCRIP.COMBINE	Enregistrez le combiné dans une unité de base.	<input type="checkbox"/> N° de base <input type="checkbox"/> PIN de base [Numéro d'identification personnel]	Non mémorisé
	ANNULATION BASE	Annuler l'enregistrement d'un combiné.	<input type="checkbox"/> PIN COMBINE (Par défaut: 0000) <input type="checkbox"/> N° de base	Non mémorisé
SELECTION BASE		Sélectionnez une unité de base.	<input type="checkbox"/> AUTO/N° de base	AUTO



- \* XX est identique au numéro de ligne LR de groupe et 8XX représente un code de 3 chiffres commençant par "8".

# Programmation

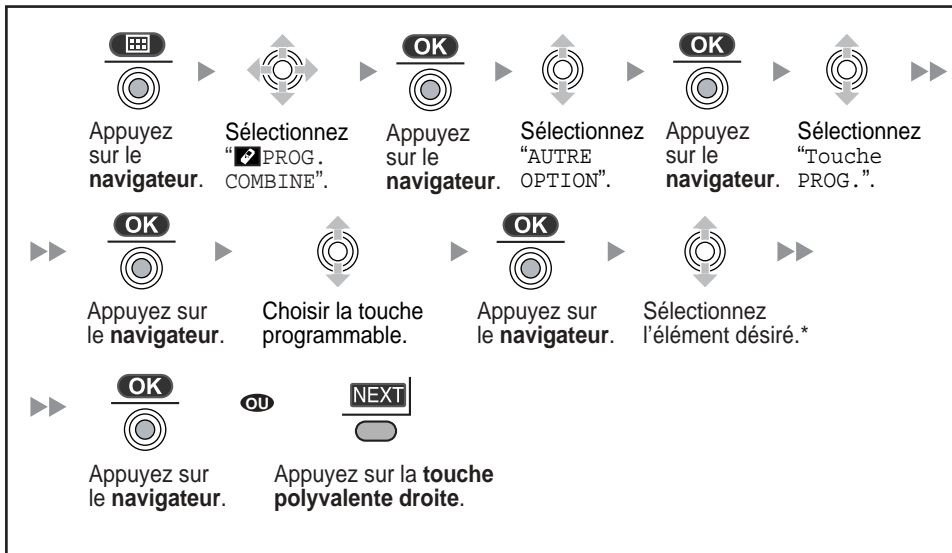
Élément principal	Élément secondaire	Icône de l'écran	Programmation	Par défaut
AUTRE OPTION	PIN COMBINE	Modifiez le PIN du combiné.	<input type="checkbox"/> Saisissez le PIN précédent.+nouveau PIN+confirmer nouveau PIN.	0000
	REPONSE AUTO	Si OUI, vous permet de répondre à un appel en décrochant le combiné du chargeur.	<input type="checkbox"/> OUI/NON	OUI
	EFFACER COMBINE	Récupérer les paramètres par défaut du combiné à l'exception (de l'enregistrement).	<input type="checkbox"/> aisissez PIN COMBINE. + Sélectionnez "OUI".	
	REPONSE TOUCHE	Si OUI, vous permet de répondre à un appel en appuyant sur une touche quelconque.	<input type="checkbox"/> OUI/NON	NON
	REPONSE AUTO	Sélectionne le type d'appels auxquels répondre par REPONSE AUTO.	<input type="checkbox"/> 2 types d'appel (INTERNE SEUL/ INT/EXT)/NON	NON
	DELAI REP.AUTO	Sélectionnez le nombre de secondes avant la réponse automatique lorsque Réponse automatique est activée.	<input type="checkbox"/> 5-20 sec.	6 sec.
	Touche PROG.	Vous permet d'attribuer une fonction à une touche programmable et de l'utiliser comme touche de raccourci.	<input type="checkbox"/> Voir page 42.	



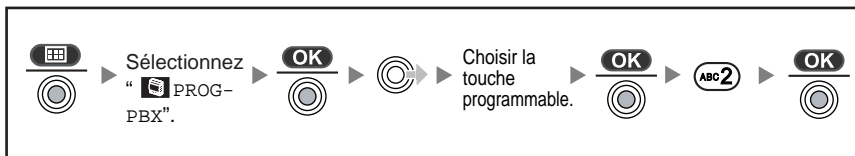








# Programmation

## ◆ Edition de touche programmable




- \* Les éléments de la page 43 peuvent être attribués et atteints via l'écran.
- Pour attribuer un élément différent que "Param. PBX" à une touche programmable ayant déjà été utilisée, configurez d'abord la touche à "NON MEM.", comme illustré ci-dessous.



Élément principal	Éléments secondaires			
Param. PBX				
MENU	 ID APPELANT			
	 OPTION SONNERIE	VOLUME SONNERIE TYPE SONN EXT TYPE SONN INT TYPE SONN GRP APPEL PRIV. Chargeur		
	 REPERTOIRE			
	 PROG. COMBINE	MÉMO ALARM		
		OPTION SONNERIE	VOLUME SONNERIE TYPE SONN EXT TYPE SONN INT TYPE SONN GRP APPEL PRIV. Chargeur	
		OPTION BIP		BIP TOUCHE O/N
		CHOIX AFFICHAGE	ECRAN VEILLE CHOIX LANGAGE COULEUR LED COULEUR PRIVEE TRI PAR NOM AFFICHE APPEL. Contraste LCD Guide	
		OPTION APPEL		NO.APPEL DIRECT APPEL DIRECT ACCÈS LIGNES LR
		INSCRIPTION		
		SELECTION BASE		
AUTRE OPTION		PIN COMBINE REPONSE AUTO EFFACER COMBINE REPONSE TOUCHE REPONSE AUTO DELAI REP.AUTO Touche PROG.		
 PROG-PBX				
 TALKIE-WALKIE				
NUMERO	REPERTOIRE COMB NUM.ABRG.SYS. NUM.ABRG.PST			
Journal	BIS MEM.APP.ENTR MEM.APP.EntGR			



• Pour accéder à des éléments secondaires, appuyez sur  .



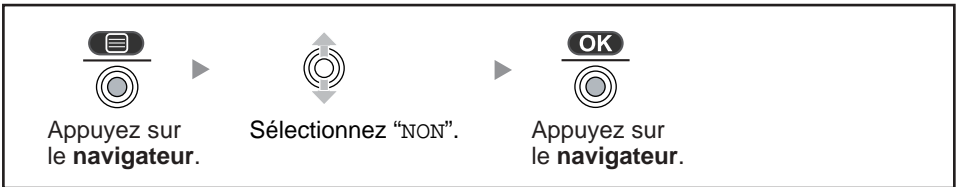
## ◆◆ **Talkie-Walkie**

En utilisant le mode Talkie-Walkie, vous pouvez communiquer avec un autre combiné même si vous êtes hors de portée d'une borne radio. Seuls les DECT Panasonic prenant en charge le mode Talkie-Walkie peuvent être utilisés. Les combinés doivent être en mode Talkie-Walkie et avoir le même numéro de groupe Talkie-Walkie. En mode Talkie-Walkie, vous ne pouvez pas passer ou recevoir un appel via le PBX.

### ◆ **Activer le mode Talkie-Walkie**

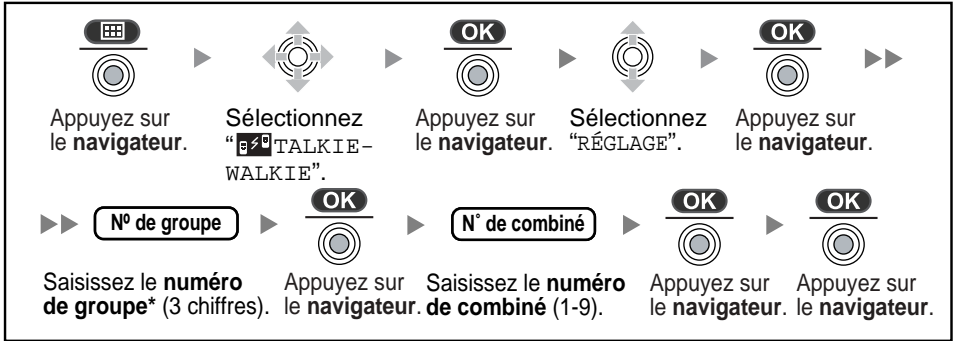



### ◆ **Désactiver le mode Talkie-Walkie**



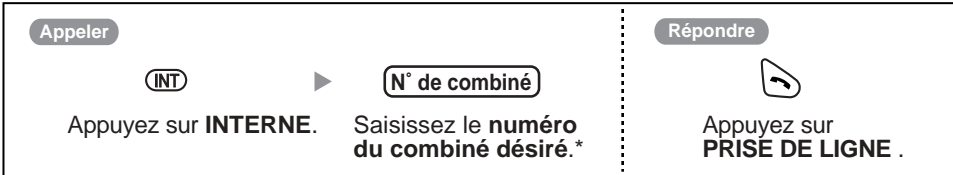
- Pour quitter le mode, appuyez sur .
- Lorsque le mode Talkie-Walkie est ACTIVE, le numéro du combiné est affiché à l'écran derrière "TALKIE-WALKIE".



## ◆ Activer le mode Talkie-Walkie



- Pour quitter le mode, appuyez sur .
- \* Toute combinaison à trois chiffres peut être utilisée; notez votre propre code.
- Chaque combiné devrait avoir son propre numéro unique.

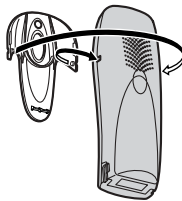
## ◆ Converser en mode Talkie-Walkie



- Pour quitter le mode, appuyez sur .
- \* L'appelant peut appuyer sur  pour appeler tous les combinés au même mode Talkie-Walkie.

## ◆ Utilisation du clip ceinture

Vous pouvez accrocher le combiné à votre ceinture.

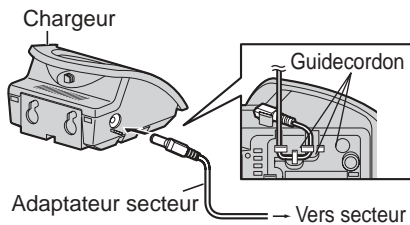


Pour retirer le clip ceinture.

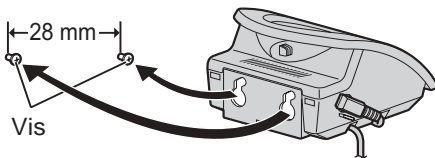


## ◆◆ Montage mural

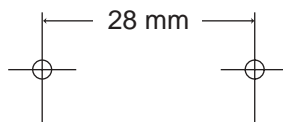
- 1 Connectez l'adaptateur secteur au chargeur.



- 2 Vissez les vis dans le mur en vous guidant avec le gabarit cidessous.



- 3 Montez le chargeur fermement sur les vis.



## ◆◆ Dépannage

Problème	Description et solution
Le DECT ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>La batterie est vide.</b> → Chargez complètement la batterie. (Voir "Chargement des batteries" à la page 7.)</li><li>• <b>Le DECT a été supprimé ou n'est pas enregistré.</b> → Consultez votre installateur.</li><li>• <b>L'alimentation est éteinte.</b> → Allumez le combiné. (Voir "Allumer/éteindre" à la page 8.)</li></ul>
Le DECT ne sonne pas.	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Le volume de la sonnerie est "NON".</b> → Réglez le volume de la sonnerie. (Voir "Réglage du volume de la sonnerie" à la page 14.)</li></ul>
Vous ne pouvez effectuer/recevoir des appels.	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Le DECT est hors de portée ou la borne radio (BR) est occupée.</b> → Approchez-vous de la BR ou essayez plus tard.</li><li>• <b>Le canal radio est occupé ou une erreur de communication radio est survenue.</b> → Essayez plus tard.</li></ul>
Vous n'arrivez pas à numérotter.	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Le numéro que vous avez composé est interdit par le système de téléphonie commerciale.</b> → Consultez votre installateur.</li><li>• <b>Le mode de verrouillage des touches est activé.</b> → Appuyez sur le navigateur pendant 2 secondes pour désactiver ce mode. (Voir "Verrouillage des touches" à la page 14.)</li><li>• <b>Le canal radio est occupé ou une erreur de communication radio est survenue.</b> → Essayez plus tard.</li></ul>
Il y a souvent des interférences de bruit.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Eloignez le DECT et la BR d'appareils électriques.</li><li>→ Approchez-vous de la BR.</li></ul>
"BR Occupé" est affiché.	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>La BR est occupée.</b> → Essayez plus tard.</li></ul>
"DECT Non Connect" est affiché.	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Le DECT appelé est hors de portée ou le DECT est éteint.</b> → Essayez plus tard.</li></ul>
Le DECT s'arrête de fonctionner lors de son utilisation.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Eteignez et rallumez l'alimentation, essayez de nouveau. (Voir "Allumer/éteindre" à la page 8.)</li><li>→ Remplacez les batteries et essayez de nouveau. (Voir "Installation des batteries" à la page 7.)</li></ul>

# Informations importantes

## ◆◆ Informations sur les batteries

Après que vos batteries Panasonic soient complètement chargées [à 25 °C]:

Utilisation	Autonomie
En utilisation (PRISE DE LIGNE)	Environ 10 h.
Sans utilisation (Veille)	Environ 120 h.

- La charge des batteries pourrait être réduite selon les conditions d'utilisation et la température ambiante.
- Les batteries ne risquent pas une surcharge.
- Les batteries se déchargent, même si l'appareil est éteint.
- Le DECT peut recevoir des appels lors du chargement.
- La consommation de la batterie augmente lorsque le DECT est utilisé hors de portée. Lorsque "Y" clignote, éteignez le DECT.
- **Nettoyer les contacts du combiné et du chargeur avec un chiffon doux et sec une fois par mois. Les nettoyer plus souvent si l'appareil est soumis à des graisses, de la poussière ou à un taux élevé d'humidité.** Sinon, les batteries risquent de ne pas charger correctement.
- Lire "Avis important concernant l'utilisation et la charge correctes des batteries Ni-MH".

### ◆ Avertissement batterie faible

Les batteries doivent être remplacées lorsque "□" clignote ou quand l'alarme retentit toutes les minutes lors d'une communication.\*

\* Si l'avertissement de batterie faible survient lors d'une communication, vous pourrez encore converser pendant une minute puis, l'appel sera automatiquement interrompu.

### ◆ Remplacement des batteries

Lorsque "□" clignote après quelques appels, alors que les batteries avaient été totalement chargées, vous devrez remplacer les batteries par de nouvelles.

Avant de remplacer les batteries, éteignez l'appareil pour éviter des pertes de mémoire. Remplacez les batteries. Chargez les nouvelles batteries pendant environ 7 heures.

Si vous remplacez les batteries avant que le voyant de puissance apparaisse, l'indication de puissance des batteries peut ne pas s'afficher correctement. Dans ce cas, vous pouvez utiliser le DECT avec les nouvelles batteries installées. Lorsque l'avertissement de batterie faible apparaîtra, chargez les batteries pendant environ 7 heures. Alors, l'indication de puissance des batteries affiché sera correct.

- Veuillez remplacer avec des batteries PANASONIC, numéro de composant HHR-4EPT/BA2.
- Remplacez les deux batteries et fermez le couvercle, chargez ensuite le combiné pendant environ 7 heures.

**Veuillez commander des batteries Panasonic R03P (Ni-MH), numéro de composant HHR-4EPT/BA2.**




## ◆ **Précaution**

Lire attentivement les instructions suivantes afin d'éviter tout risque d'incendie ou de blessures.

- 1) Utiliser uniquement les batteries indiquées.
- 2) Ne pas utiliser de batteries non rechargeables.
- 3) Ne jamais mélanger des vieilles et des nouvelles batteries.
- 4) Ne jamais jeter la batterie dans un feu car elle risquerait d'exploser. Les batteries doivent être jetées conformément aux réglementations locales.
- 5) Ne jamais ouvrir ou détériorer les batteries. L'électrolyte qui pourrait s'en dégager est corrosif et peut provoquer des brûlures ou des blessures aux yeux ou sur la peau. L'électrolyte peut s'avérer toxique en cas d'ingestion.
- 6) Manipuler soigneusement les batteries afin de ne pas les court-circuiter avec des objets conducteurs comme des bagues, des bracelets et des clés. Les batteries et/ou l'élément conducteur pourraient chauffer et provoquer des brûlures.
- 7) Charger les batteries fournies ou celles conçues pour une utilisation avec cet appareil conformément aux instructions et limitations spécifiées dans le présent manuel.

## ◆ **Avis important concernant l'utilisation et la charge correctes des batteries Ni-MH**

Les batteries, étant donné leur conception, souffrent d'usure et de vieillissement. La durée de vie d'une batterie dépend également d'un entretien correct. La charge et la décharge sont les facteurs les plus importants et il convient de prendre note des points suivants pour préserver autant que possible la durée de vie des batteries.

Les batteries Ni-MH ont un "effet mémoire." Si des batteries chargées à fond sont utilisées plusieurs fois pendant 15 minutes uniquement dans le combiné puis qu'elles sont rechargées, leur capacité sera réduite à 15 minutes à cause de cet effet mémoire. Il convient dès lors de les décharger complètement, notamment en les utilisant dans le combiné jusqu'à ce que "  " se mette à clignoter à l'écran. Les recharger ensuite comme décrit dans le manuel. Lorsque l'effet de mémoire s'est produit, il est possible de retrouver la capacité presque intégrale des batteries Ni-MH en les chargeant et en les déchargeant plusieurs fois de suite.

Les batteries Ni-MH peuvent également se décharger d'elles-mêmes, en fonction de la température ambiante. La décharge automatique est plus faible à des températures inférieures à 0 °C elle est plus forte en cas d'humidité et de températures élevées. Une longue conservation épuise également les batteries. Une batterie Ni-MH épuisée ne doit pas être mise au rebut avec les déchets ordinaires. Ces batteries contiennent de l'hydrure de métal fort toxique et doivent dès lors être recyclées.

# Informations importantes

---

## ◆◆ **Instructions de sécurité**

Suivez avec beaucoup d'attention les instructions de sécurité indiquées ci-dessous.

### ◆ **Sécurité**

- 1) Alimentation: L'adaptateur secteur ne peut être connecté qu'à une source de courant du type indiqué sur l'adaptateur secteur. Le cordon secteur est utilisé en tant que dispositif principal de déconnexion; assurez-vous que la prise de courant soit installée près de l'unité et qu'elle est facilement accessible.
- 2) Périodes de non-utilisation: Lorsque vous n'utilisez pas le DECT, éteignez-le. S'il ne sera pas utilisé pendant une période prolongée, le chargeur doit être débranché de la prise de courant.
- 3) Ne placez jamais d'objets métalliques, tels que des bagues ou des pièces de monnaie sur le chargeur. Ils pourraient chauffer et vous brûler lorsque vous les touchez.

### ◆ **Installation**

#### **Environnement**

- 1) Eau et humidité: N'utilisez pas le DECT ou le chargeur près de l'eau — par exemple des baignoires, éviers, etc. Evitez également les caves humides.
- 2) Chaleur: Le DECT et le chargeur doivent être éloignés de sources de chaleur, telles que radiateurs, fours, etc. Ne les placez pas non-plus dans des endroits où la température est de moins de 5 °C ou plus de 40 °C.
- 3) L'appareil a été conçu pour être installé et utilisé sous des conditions de température ambiante et d'humidité relative.

#### **Emplacement**

- 1) Empilement: Ne placez pas d'objets lourds sur le DECT ou le chargeur.
- 2) Matériaux étrangers: Ne laissez pas tomber d'objets sur le DECT ou le chargeur et faites attention de ne pas y verser de liquides. Ne soumettez pas le DECT ou le chargeur à des fumées denses, de la poussière, des vibrations mécaniques ou des chocs.
- 3) Surface: Placez le chargeur sur une surface plane. Si vous placez le chargeur sur le mur, installez-le droit.

### ◆ **Pour obtenir les meilleures performances**

#### **Portée**

- 1) La portée dépend de la topographie de votre bureau, des conditions atmosphériques et d'utilisation, puisque les signaux sont transmis entre la borne radio (BR) et le DECT par des ondes radio.
- 2) Normalement, vous obtiendrez une meilleure portée à l'extérieur qu'à l'intérieur. S'il y a des obstacles tels que des murs, vous pourriez avoir des interférences lors de vos appels. Des étagères métalliques ou des murs en béton armé limiteront particulièrement la portée.
- 3) Selon la structure de l'immeuble, le DECT pourrait ne pas fonctionner lorsqu'il est trop éloigné de la borne radio.

## Bruit

Des bruits ou interférences occasionnels pourraient provenir des rayons électromagnétiques émis par des réfrigérateurs, fours à micro-ondes, télécopieurs, télévisions, radios ou ordinateurs. Si vous avez des interférences lors de vos appels, éloignez le DECT de tels appareils électriques.

### AVERTISSEMENT:

POUR EVITER LES RISQUES D'INCENDIE OU DE COURT-CIRCUIT, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE. NE DEMONTEZ PAS CETTE UNITE AFIN D'EVITER DES DECHARGES ELECTRIQUES. FAITES REPARER L'UNITE PAR UN CENTRE TECHNIQUE AGREE S'IL DOIT ETRE DEPANNE.

L'ECOUTEUR DU COMBINE EST MAGNETISE ET PEUT RETENIR DE PETITS OBJETS METALLIQUES.

Lorsqu'une défaillance se présente qui donnerait accès aux composants internes, déconnectez immédiatement l'adaptateur AC et renvoyez cette unité chez le revendeur ou au centre de service.

### REMARQUE IMPORTANTE:

Ce téléphone sans fils pourrait ne pas fonctionner lors de coupures du secteur. Veuillez vous assurer qu'un téléphone séparé, qui ne dépend pas du secteur pour son alimentation, est disponible lors d'urgences.

- Cet appareil a été conçu pour aider les malvoyants à retrouver les touches de numérotation.

## ◆ Spécifications RF (Radio Fréquences)

Élément	Description
Méthode d'accès radio	Opérateurs multiples TDMA-TDD
Bande de fréquences	1880 MHz-1900 MHz
Nombre d'opérateurs	10
Espacement opérateurs	1728 kHz
Taux de bits	1152 kbps
Multiplexage d'opérateurs	TDMA, 24 connecteurs (T×12, R×12) par séquence
Longueur de frame	10 ms
Modulation	GFSK
Encodage vocal	32 kbps ADPCM (CCITT G.721)
Sortie de transmission	Max. 250 mW

- Les spécifications peuvent être sujettes à modifications.
- Les illustrations utilisées dans le présent manuel peuvent différer légèrement de l'appareil réel.

# CE 0436

Cet équipement est un poste DECT fonctionnant dans la bande de fréquences de 1880 MHz à 1900 MHz. L'utilisation de ce dispositif est généralement autorisé dans tous les pays de la CE.

Nous, Panasonic Communications Company (U.K.) Ltd., déclarons que le présent équipement est conforme aux principales exigences d'origine et aux autres dispositions correspondantes de la Directive 1999/5/CE.

Pour obtenir une copie de la déclaration de conformité d'origine de nos produits concernant les équipements RTT, veuillez vous connecter sur notre site web:

**<http://doc.panasonic-tc.de>**

## **Copyright:**

Ce manuel est soumis au copyright de la Panasonic Communications Co., Ltd. (PCC). Vous ne pouvez imprimer ce manuel que pour votre utilisation interne avec ce modèle. A l'exception de ce qui précède, vous ne pouvez reproduire ce manuel sous aucune forme, entièrement ou partiellement, sans autorisation écrite préalable de PCC et de ses propriétaires de licence.

© 2003 Panasonic Communications Co., Ltd. Tous droits réservés.

**Panasonic Communications Company (U.K.) Ltd.**

Pencarn Way, Duffryn, Newport, South Wales, NP10 8YE, United Kingdom

**PSQX2988YA** KK0703TT1093